



Standard Terms and Conditions of Purchase

Effective August 1, 2024

- 1. APPLICABILITY AND ACCEPTANCE OF TERMS.** These Terms and Conditions ("Terms") govern all purchases of Goods or Services by Preformed Line Products Company and its agents/affiliates ("PLP"), unless otherwise agreed to by PLP in writing. The Supplier issuing an acknowledgement of the Purchase Order ("Order") or commencement of work pursuant to PLP's Order confirms Supplier's acceptance of all terms and conditions herein. PLP expressly rejects all other terms and conditions, including but not limited to, those in Seller's documents and acknowledgements. Seller's acceptance of the Terms will be deemed to have occurred on the date such performance commences. PLP reserves the right to change the Terms, or issue new or updated terms, at any time, and all subsequent Orders shall be bound thereof.
- 2. PRICE AND PAYMENT.** The price stated on PLP's Order includes the Goods specified and all taxes, tariffs, storage, handling, packaging and all other expenses and charges of Seller and are not subject to increase without PLP's prior written approval. PLP shall pay invoices within sixty (60) days from receipt of Seller's accurate invoice, or other period agreed in writing. Where local regulations prohibit these payment terms, the maximum allowable at law shall apply.
- 3. PACKAGING AND SHIPPING.** Seller shall suitably pack, mark and dispatch all Goods in accordance with the requirements of PLP's Order, ISPM15 where applicable, and the requirements of common carriers, so as to secure lowest transportation costs with no additional charge to PLP. No charge shall be made for packing, boxing, crating, or storage, absent PLP's prior written approval. Seller shall properly mark each package, packing slip, bill of lading, and invoice with PLP's part number, order number and address. Where multiple packages comprise a single shipment, Seller shall consecutively number each package.
- 4. DELIVERY.** Upon request by PLP, Supplier shall provide PLP with the Supplier's manufacturing program, in a form subject to acceptance by PLP, in its sole discretion, detailing the progress of manufacture and/or service provision against such program until Goods are accepted by PLP in accordance with clause 5. Shipments shall be made in the quantities and at the times specified in the Order or in supplementary schedules furnished by PLP. Seller will obtain all specifications, standards, drawings, plans, instructions, or other descriptions furnished by PLP or cited on the Order (collectively, "Specifications"), and will ensure that all Goods are shipped in accordance therein. Supplier is responsible for ensuring all Orders delivered comply with all relevant import and export laws, and regional and national regulations covering PLP's receiving location. PLP reserves the right to refuse or return shipments made in excess of quantities ordered and shipments made before or after the times specified in the Order or in supplementary schedules furnished by PLP, at Seller's risk and expense. Seller shall immediately notify PLP in writing where it has reason to believe that deliveries will not be made as scheduled, setting forth the cause or causes of the anticipated delay, and the anticipated duration. Seller shall be responsible for all costs PLP incurs by reason of delivery not at the times and in the quantities specified, except where Seller can prove that the cause was not due to its own negligence.
- 5. INSPECTION AND TITLE.** All Goods specified in PLP's Order are subject to PLP's right of inspection and rejection. PLP may inspect Goods in Seller's plant during production without waiving its right to subsequently reject such Goods for undiscovered or latent defects. Acceptance of the Goods by PLP occurs only when all the requirements of the Order subject to these Terms have been met and have successfully passed PLP's inspection, Title to, and the risk of loss or damage of, the Goods specified in the Order shall pass from Seller to PLP upon PLP's acceptance of the Goods at the destination specified on the Order. Upon receipt at the destination, PLP may inspect the Goods, but such inspection does not indicate PLP's acceptance thereof, and does not preclude PLP's right to reject such Goods under clause 6.
- 6. WARRANTIES.** Seller warrants that all Goods covered by the Order will: (a) conform to the Specifications; (b) be fit and sufficient for the purpose for which they were manufactured and sold; (c) be merchantable, (d) be of good material and workmanship, and free from defects, whether latent or patent; and (e) be in compliance with all applicable laws, regulations, and ordinances of a relevant governmental authority or agency. PLP shall notify Seller in writing, where it rejects all or part of the Goods, and PLP may either return the rejected goods to Seller or hold them for such disposal as Seller may specify, at Seller's risk and expense.
- 7. PATENTS.** Seller warrants that the Goods covered by the Order and the sale or use of such Goods will not infringe upon the rights of any third party (including, without limitation, any copyright, registered design, patent, trademark, confidential information or otherwise) or violate any applicable Law and the Seller will indemnify, defend, protect and save harmless PLP, its successors, assigns, customers and users of its products, against all suits at law or in equity and from all damages and expenses resulting from claims and demands for actual or alleged infringements of any patent or other intellectual property right by reason of the sale or use of the Goods covered by the Order. PLP shall have the right to be represented by counsel of its own choice, at its own expense, without affecting the obligations of Seller hereunder.
- 8. CHANGES.** PLP reserves the right to make changes at any time in: (a) Specifications; (b) the method of shipment or packing; (c) the place or time of delivery, including suspension of shipments; and (d) these Terms.

Términos y condiciones generales de compra

Vigente a partir del 1 de agosto de 2024

- 1. APLICABILIDAD Y ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS.** Estos Términos y condiciones ("Términos") rigen todas las compras de Bienes o Servicios por parte de Preformed Line Products Company y sus agentes/afiliados ("PLP"), a menos que PLP acuerde lo contrario por escrito. El Proveedor que emita un acuse de recibo de la Orden de compra ("Orden") o un inicio del trabajo de conformidad con la Orden de PLP confirma la aceptación por parte de dicho Proveedor de todos los términos y condiciones del presente documento. PLP rechaza expresamente todos los demás términos y condiciones, incluidos, entre otros, los de documentos y confirmaciones del Vendedor. La aceptación de los Términos por parte del Vendedor se considerará haber ocurrido en la fecha en que dé inicio la ejecución correspondiente. PLP se reserva el derecho de cambiar los Términos, o emitir términos nuevos o actualizados, en cualquier momento, y todas las Órdenes posteriores estarán sujetas a los mismos.
- 2. PRECIO Y PAGO.** El precio indicado en la Orden de PLP incluye los Bienes especificados junto con todos los impuestos, tasas, gastos de almacenamiento, manipulación, embalaje y todos los demás costes y cargos del Vendedor, no estando sujetos a aumento sin la aprobación previa por escrito de PLP. PLP pagará las facturas en un plazo de sesenta (60) días desde la recepción de la factura correcta del Vendedor, u otro periodo que se acuerde por escrito. Cuando las normativas locales prohíban estas condiciones de pago, se aplicará el plazo máximo permitido por la ley.
- 3. EMBALAJE Y ENVÍO.** El Vendedor embalará, marcará y expedirá adecuadamente todos los Bienes de acuerdo con los requisitos de la Orden de PLP, ISPM15 cuando corresponda, así como con los requisitos de los transportistas habituales, de modo que se garanticen los costes de transporte más bajos sin cargo adicional para PLP. No se cobrará por el embalaje, envasado, empaquetado o almacenamiento sin la aprobación previa por escrito de PLP. El Vendedor deberá marcar adecuadamente cada paquete, albarán, conocimiento de embarque y factura con el número de pieza, número de orden y dirección de PLP. Cuando varios paquetes constituyan un solo envío, el Vendedor deberá numerar cada paquete de forma consecutiva.
- 4. ENTREGA.** A petición de PLP, el Proveedor le proporcionará su programa de fabricación, en un formato sujeto a la aceptación por parte del PLP, a entera discreción de este último, donde se detalle el progreso de la fabricación y/o de la prestación de servicios con respecto a dicho programa hasta que PLP acepte los Bienes de acuerdo con la cláusula 5. Los envíos se realizarán en las cantidades y en los momentos especificados en la Orden o en los anexos complementarios que facilite PLP. El Vendedor obtendrá todas las especificaciones, normas, dibujos, planos, instrucciones u otras descripciones que proporcione PLP o que consten en la Orden (colectivamente, las "Especificaciones"), y se asegurará de que todos los Bienes se envíen de acuerdo con las mismas. El Proveedor es responsable de garantizar que todas las Órdenes entregadas cumplan con cuantas leyes de importación y exportación resulten pertinentes, así como con las normativas regionales y nacionales que incumban al lugar de recepción de PLP. PLP se reserva el derecho de rechazar o devolver los envíos que excedan las cantidades solicitadas y los envíos realizados antes o después de las horas indicadas en la Orden o en los anexos complementarios proporcionados por PLP, por cuenta y riesgo del Vendedor. El Vendedor informará de inmediato a PLP por escrito cuando tenga motivos para creer que las entregas no se realizarán según lo programado, estableciendo la causa o causas del retraso previsto y la duración estimada. El Vendedor será responsable de todos los costes en que incurra PLP por motivo de una entrega no producida en los momentos y en las cantidades especificadas, excepto cuando el Vendedor pueda demostrar que la causa no se debió a su propia negligencia.
- 5. INSPECCIÓN Y TITULARIDAD.** Todos los Bienes especificados en la Orden de PLP están sujetos al derecho de inspección y rechazo de PLP. PLP puede inspeccionar los Bienes en la planta del Vendedor durante la producción sin renunciar a su derecho a rechazar posteriormente dichos Bienes por defectos no descubiertos o latentes. La aceptación de los Bienes por parte de PLP se produce únicamente cuando se hayan cumplido todos los requisitos de la Orden sujeta a estos Términos y se haya pasado con éxito la inspección, transmitiéndose la titularidad y el riesgo de pérdida o daño de los Bienes especificados en la Orden por parte del Vendedor a PLP una vez aceptados los Bienes por parte de PLP en el destino indicado en la Orden. Tras su recepción en destino, PLP podrá inspeccionar los Bienes, pero dicha inspección no traduce la aceptación de los mismos por parte de PLP, ni excluye el derecho de PLP a rechazar dichos Bienes en virtud de la cláusula 6.
- 6. GARANTÍAS.** El Vendedor garantiza que todos los Bienes cubiertos por la Orden: (a) se ajustarán a las Especificaciones; (b) serán adecuados y suficientes para el fin para el que fueron fabricados y vendidos; (c) serán comercializables, (d) serán de un material y mano de obra correctos, y estarán libres de defectos, ya sean latentes o patentes; y (e) cumplirán con todas las leyes, normativas y ordenanzas aplicables de la autoridad u organismo gubernamental pertinente. PLP informará al Vendedor por escrito cuando rechace la totalidad o parte de los Bienes, pudiendo PLP devolver los bienes rechazados al Vendedor o retenerlos para su eliminación según lo especifique el Vendedor, a cargo y riesgo de este último.
- 7. PATENTES.** El Vendedor garantiza que los Bienes cubiertos por la Orden y la venta o uso de dichos Bienes no infringirán los derechos de ningún tercero (incluidos, sin limitación, derechos de autor, de diseño registrado, de patente, de marca comercial, información confidencial u otros) ni vulnerarán Ley aplicable alguna, y el Vendedor indemnizará, defenderá, protegerá y exonerará a PLP, sus sucesores, cesionarios, clientes y usuarios de sus productos, contra todas las demandas por vía de Derecho o en equidad y respecto de todos los daños y gastos resultantes de reclamaciones y demandas por infracciones efectivas o presuntas de cualquier patente u otro derecho de propiedad intelectual por motivo de la venta o uso de los Bienes cubiertos por la Orden. PLP tendrá derecho a ser representado por un abogado de su propia elección, a su cargo, sin que ello afecte a las obligaciones del Vendedor recogidas en el presente documento.
- 8. CAMBIOS.** PLP se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento en: (a) las Especificaciones; (b) el método de envío o embalaje; (c) el lugar o la hora de entrega, incluida la suspensión de envíos; y (d) estos Términos.



Standard Terms and Conditions of Purchase

Términos y condiciones generales de compra

9. **CANCELLATION WITH CAUSE.** PLP reserves the right to cancel the Order partially or entirely upon any of the following events: (a) Seller's failure to provide Goods which conform to the warranties provided herein; (b) Seller's failure to make deliveries as specified in the Order or as specified in PLP's supplemental schedules; (c) Seller's breach of any terms or conditions of the Order; (d) Seller's insolvency; (e) Seller's filing of a voluntary petition in bankruptcy; (f) the filing of an involuntary petition to have Seller bankrupt, providing it is not vacated within 30 days from the date of filing; (g) the appointment of a receiver or trustee for Seller provided such appointment is not vacated within 30 days from the date of such appointment; or (h) the execution by Seller of any assignment for the benefit of creditors. In the event of any such cancellation, PLP, without prejudice to any other rights available to it for breach of contract, shall have the right: (i) to refuse or accept delivery of any Goods covered by the Order; (ii) to return to Seller any Goods already accepted and to recover from Seller all payments made for such Goods (and for freight, storage, handling and other expenses incurred by PLP in connection therewith); (iii) to recover any advance payments to Seller for undelivered or returned Goods; and (iv) to purchase replacement Goods elsewhere and charge Seller with any resultant losses.
10. **CANCELLATION WITHOUT CAUSE.** PLP reserves the right to cancel the Order, in whole or in part, at any time, without cause or default on the part of Seller. Seller shall, upon PLP's request, to the extent specified cease work and suspend shipments of Goods and/or Services. PLP shall be liable for any directly incurred costs resulting from such cancellations and suspensions up to the point of cancellation or suspension, and the Order shall be modified accordingly. PLP shall not be liable for its failure to accept Goods covered by the Order where such failure has resulted from causes beyond PLP's reasonable control.
11. **TOOLS AND MATERIALS OWNED BY PLP.** Any tools, equipment or material manufactured or purchased pursuant to PLP's order shall become the sole property of PLP upon payment from PLP to Supplier or as agreed otherwise in writing. Seller shall be responsible for and protect PLP against loss of or damage to, tools, (including dies), equipment, materials and other articles owned by PLP but in Seller's care, custody, possession, or control and maintain them in good condition and not use the same other than in accordance with fulfillment of PLP's Order and shall not dispose of them absent PLP's written authorization. Seller shall not be responsible or liable for normal loss of or damage to such items arising from processing or manufacturing in accordance with industry standards. Upon completion of all Orders, termination or cancellation of the Order, Seller's breach of the Terms, or where PLP directs, Seller shall immediately return all such items to PLP at PLP's direction. The complete PLP Tooling terms and conditions are available at www.plp.com.
12. **INDEMNIFICATION.** Seller shall indemnify, defend, and hold harmless PLP for all losses, expenses, damages, demands, expenses and claims, including attorneys' fees, arising in connection with or out of any injury, or alleged injury, to persons (including death), or damage or alleged damage sustained or alleged to have been sustained in connection with, or to have arisen out of, Seller's performance herein, including, losses, expenses, injuries or damages sustained by PLP, or PLP's employees, agents. Without limiting the rights herein, PLP has the right to be represented by counsel of its choice, at Seller's costs.
13. **AUDIT.** PLP has the right to audit Seller's books, records, documents, and facility, upon reasonable notice to Seller to assure itself of Seller's compliance with the Terms.
14. **PERFORMANCE.** The failure of a party to insist upon performance of any of the Terms or to exercise any right or privilege shall not waive the future performance of such term, condition, right or privilege or of any other terms, conditions, rights, or privileges, whether of the same or similar type.
15. **LIMITATION ON REMEDIES.** PLP shall not be liable to Seller or to any third party for indirect, incidental, consequential, punitive, or exemplary damages (including loss of business or lost profit damages) arising in connection hereunder. The rights and remedies herein expressly provided shall be in addition to any other rights and remedies given by law to PLP.
16. **SUBCONTRACTORS.** Seller may not use any subcontractor absent prior notice to PLP. The provisions of this Agreement shall be included in every subcontract Seller's use of any subcontractor shall in no way limit its liability hereunder, and Seller shall remain liable for all act and omissions of its subcontractor.
17. **CONFIDENTIALITY.** Seller agrees that all information furnished by or obtained from a party in connection herewith will be confidential, and a party agrees not to (i) disclose any such information to any other person, or (ii) use such information for any purpose for which it was not intended. Seller shall treat PLP's confidential information with the same degree of care as it treats it own, no less than reasonable care, to include the operation and maintenance of an information and cybersecurity program.
18. **DISCRIMINATION.** The Seller and its Agents shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities and prohibit discrimination against all individuals based on their race, colour, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered entities take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, colour, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability.
9. **CANCELACIÓN CON CAUSA JUSTIFICADA.** PLP se reserva el derecho de cancelar la Orden parcial o totalmente en cualquiera de los siguientes casos: (a) el no suministro de Bienes por parte del Vendedor que sean conformes a las garantías aquí dispuestas; (b) la no entrega por parte del Vendedor según se indica en la Orden o según se especifica en los anexos complementarios de PLP; (c) el incumplimiento por parte del Vendedor de cualesquiera términos o condiciones de la Orden; (d) insolvencia del Vendedor; (e) presentación por parte del Vendedor de una petición voluntaria de inicio de proceso concursal; (f) presentación de una petición involuntaria de proceso concursal del Vendedor, siempre que no se anule en un plazo de 30 días desde la fecha de presentación; (g) el nombramiento de un síndico o administrador para el Vendedor, siempre que el nombramiento no se anule en un plazo de 30 días desde la fecha de dicho nombramiento; o (h) la ejecución por parte del Vendedor de cualquier cesión en beneficio de acreedores. En caso de dicha cancelación, PLP, sin perjuicio de cualquier otro derecho de que disponga por incumplimiento de contrato, tendrá derecho a: (i) rechazar o aceptar la entrega de cualquier Bien cubierto por la Orden; (ii) devolver al Vendedor cualquier Bien ya aceptado y recuperar del Vendedor todos los pagos realizados por dicho Bien (y por flete, almacenamiento, manipulación y demás gastos en que hubiere incurrido PLP en relación con el mismo); (iii) recuperar cualquier pago por adelantado abonado al Vendedor por Bienes no entregados o devueltos; y (iv) comprar Productos de sustitución en otro lugar y cobrar al Vendedor la eventual pérdida resultante.
10. **CANCELACIÓN SIN CAUSA JUSTIFICADA.** PLP se reserva el derecho a cancelar la Orden, en su totalidad o en parte, en cualquier momento, sin causa justificada o sin que obre incumplimiento por parte del Vendedor. El Vendedor, a petición de PLP, y en la medida especificada, cesará el trabajo y suspenderá los envíos de Bienes y/o Servicios. PLP será responsable de cualquier coste en que se incurra directamente como resultado de dichas cancelaciones y suspensiones hasta el momento de la cancelación o suspensión correspondiente, modificándose la Orden en consecuencia. PLP no será responsable de la no aceptación de los Bienes cubiertos por la Orden cuando aquélla se deba a causas ajenas al control razonable de PLP.
11. **HERRAMIENTAS Y MATERIALES PROPIEDAD DE PLP.** Cualquier herramienta, equipo o material fabricado o comprado de conformidad con la orden de PLP pasará a ser propiedad exclusiva de PLP tras el pago de PLP al Proveedor o según se acuerde de otro modo por escrito. El Vendedor será responsable de, y protegerá a PLP frente a, la pérdida o daño de herramientas (incluidos troqueles), equipos, materiales y demás artículos propiedad de PLP pero que se hallen bajo el cuidado, la custodia, posesión o el control del Vendedor, debiendo mantenerlos en buenas condiciones, no usarlos de otra forma que no sea de acuerdo con el cumplimiento de la Orden de PLP y no desecharlos sin la autorización por escrito de PLP. El Vendedor no será responsable de las pérdidas o daños normales de dichos artículos que surjan del procesamiento o de la fabricación conformes con las normas del sector. Tras la satisfacción de todas las Órdenes, rescisión o cancelación de la Orden, el incumplimiento de los Términos por parte del Vendedor, o cuando PLP lo indique, el Vendedor habrá de devolver inmediatamente todos esos artículos a PLP según las instrucciones de este último. Los términos y condiciones completos de PLP Tooling están disponibles en www.plp.com.
12. **INDEMNIZACIÓN.** El Vendedor indemnizará, defenderá y eximirá de responsabilidad a PLP por todas las pérdidas, gastos, daños, demandas, costes y reclamaciones, incluidos honorarios de abogados, que surjan en relación con, o a partir de, cualquier lesión, o presunta lesión, a personas físicas (incluida la muerte), o daños o presuntos daños sufridos o presuntamente sufridos en relación con, o que hayan surgido de, la ejecución por parte del Vendedor del presente documento, incluidas pérdidas, gastos, lesiones o daños que sufra PLP o los empleados o agentes de PLP. Sin que ello limite los derechos aquí contemplados, PLP tiene derecho a ser representado por el abogado de su elección, con costes a cargo del Vendedor.
13. **AUDITORÍA.** PLP tiene derecho a auditar los libros, registros, documentos e instalaciones del Vendedor, previa notificación razonable al Vendedor, para garantizar el cumplimiento de los Términos por parte del Vendedor.
14. **CUMPLIMIENTO.** El hecho de que una parte no insista en el cumplimiento de alguno de los Términos o en ejercer cualquier derecho o privilegio no dispensará del cumplimiento futuro de dicho término, condición, derecho o privilegio ni de ningún otro término, condición, derecho o privilegio, ya sea del mismo tipo o similar.
15. **LIMITACIÓN DE RECURSOS.** PLP no será responsable ante el Vendedor ni ante ningún tercero por daños de carácter indirecto, secundario, emergente, punitivo o ejemplar (incluida la pérdida de negocio o daños por lucro cesante) que surjan en relación con el presente documento. Los derechos y recursos aquí dispuestos expresamente se añadirán a cualquier otro derecho y recurso que la ley otorgue a PLP.
16. **SUBCONTRATISTAS.** El Vendedor no podrá usar a ningún subcontratista sin previo aviso a PLP. Las disposiciones del presente Acuerdo se incluirán en cada subcontrato. El uso de un subcontratista por parte del Vendedor no limitará de ninguna manera su responsabilidad en virtud del presente, y el Vendedor seguirá siendo responsable de todos los actos y omisiones de su subcontratista.
17. **CONFIDENCIALIDAD.** El Vendedor acepta que toda la información que proporcione una parte o que se obtenga de la misma en relación con el presente documento tendrá carácter confidencial, y la parte correspondiente acepta no (i) divulgar dicha información a ninguna otra persona, ni (ii) usar dicha información para ningún fin para el que no estuviera destinada. El Vendedor tratará la información confidencial de PLP con el mismo grado de cuidado que trata su propia información, y no inferior a un cuidado razonable, debiendo incluir el uso y el mantenimiento de un programa de información y ciberseguridad.
18. **DISCRIMINACIÓN.** El Vendedor y sus Agentes cumplirán con los requisitos de los apartados 60-1.4(a), 60-300.5(a) y 60-741.5(a) del título 41 del Código de reglamentos federales (CFR). Estas normativas prohíben la discriminación contra personas de determinadas categorías en función de su condición de veteranos protegidos o personas con discapacidades, y prohíben la discriminación contra toda persona en función de su raza, color, religión, sexo u origen nacional. Además, estas normativas requieren que las entidades afectadas tomen medidas positivas para emplear y fomentar el empleo de personas sin tener en cuenta la raza, el color, la religión, el sexo, el origen nacional, la condición de veterano protegido o discapacidades.



Standard Terms and Conditions of Purchase

19. **ETHICAL STANDARDS.** Seller, its employees, officers, agents, representatives, and Subcontractors ("Agents") agree that at all times it shall maintain the highest ethical standards and avoid conflicts of interest in its performance hereunder. In conjunction with its performance hereunder, Seller and its agents shall comply with all applicable laws, statutes, regulations, and other requirements, including, but not limited to, those prohibiting bribery, corruption, kickbacks, or similar unethical practices such as, without limitation, the United States Foreign Corrupt Practices Act and PLP's Supplier Code of Conduct, available on its website. Seller shall indemnify and hold PLP harmless from all fines, penalties, expenses, or other losses sustained by PLP as a result of Seller's breach hereof.
20. **PUBLICITY.** The Seller shall not use the PLP trademark or trade name for any public announcement or advertising or make any release regarding PLP Orders without PLP's express written authorisation.
21. **GOVERNING LAW.** The rights herein and the construction of the Terms shall be governed by the laws of the country or state, as applicable, of the PLP purchasing locations legal entity's incorporation without giving effect to principles of conflict of laws. The UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) is expressly excluded.
22. **ASSIGNMENT.** Seller may not assign its rights or delegate its obligations under this Agreement without PLP's prior written consent. This Agreement shall be binding upon and shall inure to the benefit of the parties hereto and their respective successors and permitted assigns.
23. **STATUS.** The relationship of the parties in the performance of this Agreement shall be solely that of independent contracting parties, and nothing in this Agreement shall be construed as creating any other relationship, including agency, partnership, or employment relationships. Neither party shall hold itself out as or claim to be an officer, partner, employee, or agent of the other by reason of this Agreement or the relationship created hereby.
24. **ENTIRE AGREEMENT.** Unless agreed otherwise in writing the Terms constitutes the entire agreement and understanding of the parties with respect to its subject matter and supersedes all prior communications and understandings with respect to the same subject matter. PLP's waiver of one provision of this Agreement on one occasion shall not be construed as a waiver of that provision on any other occasion, or as a waiver.
25. **SEVERABILITY.** Each provision hereof shall be severable, and in the event any provision hereof is held to be contrary to law, invalid or unenforceable, the remaining provisions shall not be affected thereby, but shall remain in full force and effect.
26. **HEADINGS.** The paragraph headings herein are solely for the convenience of and reference by the parties and do not constitute any part of the Terms.
27. **WAIVER.** The failure of PLP to insist upon performance of any Terms or to exercise any right or privilege shall not waive the future performance of such term, condition, right or privilege or of any other terms, conditions, rights, or privileges, whether of the same or similar type.
28. **LANGUAGE.** This Agreement shall be governed, interpreted, and construed in the English language hereof, regardless of any translation that may be made into any other language.

Términos y condiciones generales de compra

19. **NORMAS ÉTICAS.** El Vendedor, sus empleados, directivos, agentes, representantes y Subcontratistas ("Agentes") acuerdan que en todo momento mantendrán las más altas exigencias éticas y evitarán conflictos de intereses en su ejecución del presente documento. En la ejecución del presente documento, el Vendedor y sus agentes cumplirán con todas las leyes, estatutos, normativas y demás requisitos aplicables, incluidos, entre otros, aquellos que prohíben el soborno, la corrupción, las comisiones ilegales o prácticas no éticas similares, como, entre otras, la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los Estados Unidos y el Código de Conducta para Proveedores de PLP, disponibles en su sitio web. El Vendedor indemnizará y eximirá de responsabilidad a PLP respecto de todas las multas, sanciones, gastos u otras pérdidas que sufra PLP como resultado del incumplimiento del presente documento por parte del Vendedor.
20. **PUBLICIDAD.** El Vendedor no utilizará la marca comercial ni el nombre comercial de PLP para ningún anuncio público o publicidad, ni realizará ninguna divulgación con respecto a las Órdenes de PLP sin la autorización expresa por escrito de este último.
21. **DERECHO APLICABLE.** Los derechos contemplados en el presente y la interpretación de los Términos y condiciones se regirán por las leyes del país o estado, según corresponda, en que se haya constituido la entidad jurídica ubicada en el lugar de compra de PLP, sin que se dé efecto a los principios en materia de conflicto de leyes. Queda expresamente excluida la Convención de las Naciones Unidas sobre la Venta Internacional de Mercaderías (CISG).
22. **ASIGNACIÓN (CESIÓN).** El Vendedor no podrá ceder sus derechos ni delegar sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo sin el consentimiento previo por escrito de PLP. Este Acuerdo será vinculante y redundará en beneficio de las partes del mismo y sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados.
23. **NATURALEZA DE LA RELACIÓN.** La relación de las partes en la ejecución de este Acuerdo será únicamente la de partes contratantes independientes, y nada de lo contenido en el Acuerdo se interpretará como constitutivo de ninguna otra relación, incluidas relaciones de agencia, de asociación o de empleo. Ninguna de las partes se presentará como responsable, socio, empleado o agente de la otra por motivo del presente Acuerdo o de la relación creada en el mismo.
24. **ACUERDO ÍNTEGRO.** A menos que se acuerde lo contrario por escrito, los Términos y condiciones constituyen el acuerdo y entendimiento íntegros de las partes con respecto a su objeto y sustituyen a todas las comunicaciones y entendimientos anteriores con respecto a dicho objeto. La renuncia o dispensa de PLP respecto de una disposición del presente Acuerdo en una ocasión no se interpretará como renuncia o dispensa de esa disposición en ninguna otra ocasión, ni en general.
25. **DIVISIBILIDAD.** Cada disposición del presente documento será divisible, y en caso de que cualquier disposición del presente documento se considere contraria a la ley, inválida o inaplicable, las disposiciones restantes no se verán afectadas por ello, sino que permanecerán en pleno vigor y efecto.
26. **ENCABEZADOS.** Los encabezados de los párrafos del presente documento obran únicamente como orientación y referencia de las partes y no constituyen parte alguna de los Términos.
27. **RENUNCIA O DISPENSA.** El hecho de que PLP no insista en el cumplimiento de los Términos o en el ejercicio de cualquier derecho o privilegio no dispensará del cumplimiento futuro ni implicará renuncia a un futuro ejercicio de dicho término, condición, derecho o privilegio o de cualquier otro término, condición, derecho o privilegio, ya sea del mismo tipo o similar.
28. **IDIOMA.** Este Acuerdo se regirá, interpretará e interpretará en el idioma inglés del presente, independientemente de cualquier traducción que se pueda hacer a cualquier otro idioma.